



LES manières de vivre la TUNISIE SECRÈTE p.2



D'une **RÉGION** à l'autre p.14

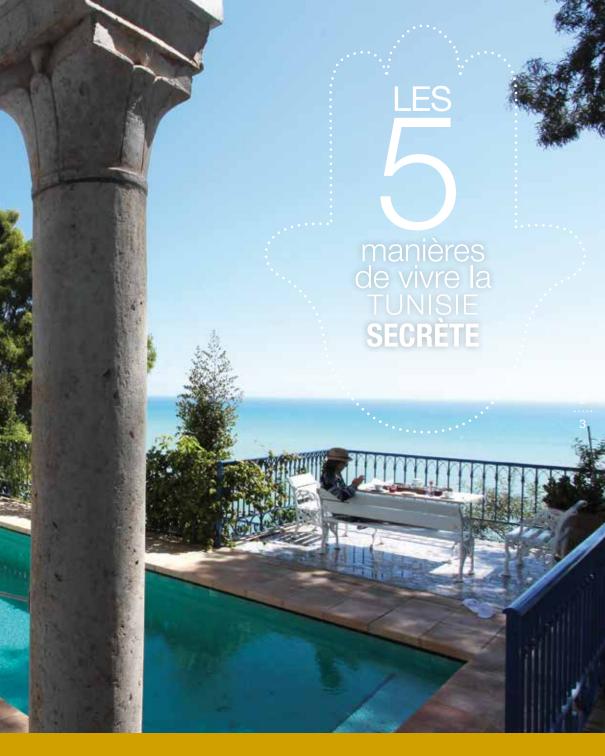
Au cœur du Sahara16
Les grandes oasis18
Ksour et villages berbères20
Les îles du Sud22
De Kairouan à Sfax24
Du Cap Bon à Zaghouan26
Tunis et Sidi Bou Saïd28
Plages, campagnes et forêts du Nord 30

### Loin des sentiers battus

et des grandes stations de vacances, il est une Tunisie méconnue qui comblera vos envies d'authenticité. Pour la découvrir, vous trouverez à travers tout le pays des alternatives à l'hôtel classique. Si vous êtes à la recherche d'harmonie et de confort, d'innombrables maisons d'hôtes vous ouvriront leurs portes à travers le pays. Si vous recherchez la communion avec la nature, les campements et gîtes ruraux vous donneront accès aux plus fantastiques paysages: plages et criques sauvages, campagnes verdoyantes, montagnes majestueuses ou dunes du Sahara. Et si vous souhaitez vivre une expérience enrichissante basée sur la rencontre et la découverte, vous serez comblés par l'accueil des Tunisiens, leur goût du contact et leur insatiable curiosité de l'autre.



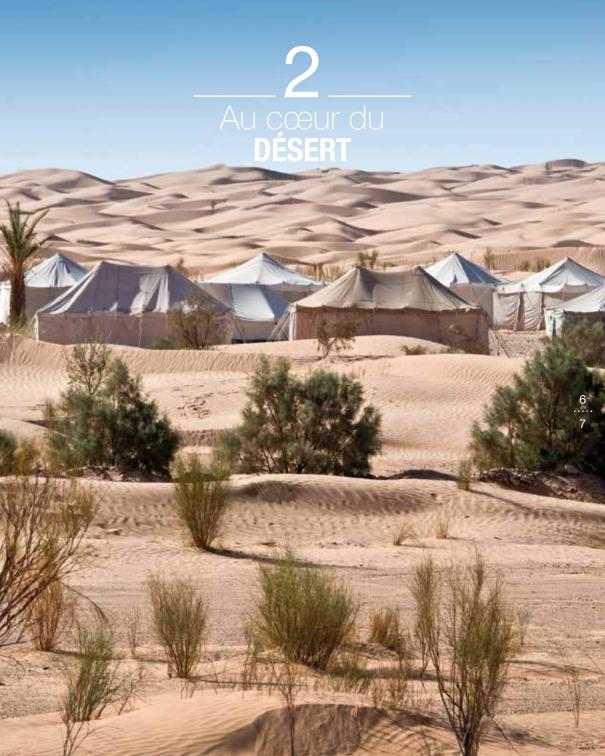


















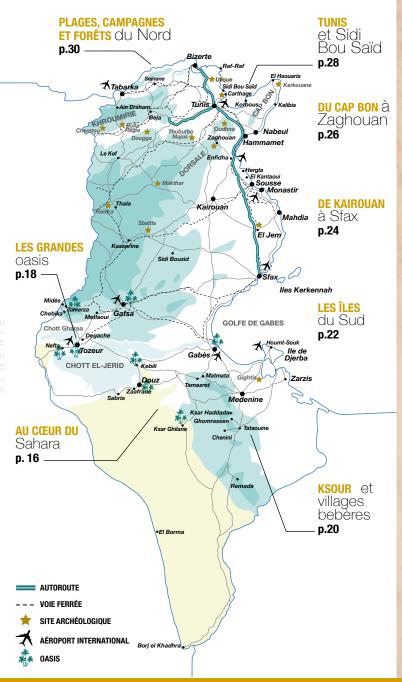








Mer Méditerranée





# D'une **RÉGION** à l'autre

Dans les régions sahariennes, vous trouverez les lieux de séjour les plus éclectiques : habitation troglodyte, campement en plein désert, cabane dans les palmiers ou luxueuse maison dans les oasis. Les grandes îles du Sud et les petites villes de la côte vous offriront toute la poésie de leurs architectures épurées. Les campagnes vous accueilleront dans des fermes réhabilitées et des gîtes ruraux. Et les grandes villes d'histoire, dans d'anciens palais et de belles maisons anciennes à patio et colonnades.



14 .....



### **AU CŒUR** du Sahara



Les dunes près de Douz

Quel meilleur moyen de vivre L'EXPÉRIENCE DU DÉSERT que de séjourner dans un campement saharien? Ceux-ci sont nombreux dans les petits villages ensablés de la région de Douz. A l'orée du désert de sable, cette région couverte d'un fin manteau blanc offre la plus douce des approches du désert. Autour de votre tente, des cordons de dunes et de gracieux bouquets de palmiers; non loin, l'étonnant Chott el-Jerid, immense plaine saline couverte de cristaux scintillants. Plusieurs campements, du plus simple au plus confortable, bordent aussi L'OASIS DE KSAR GHILANE, entourée de somptueuses dunes couleur abricot. D'autres campements s'étendent au cœur même du désert de sable : des lieux privilégiés pour vivre le Sahara dans toute sa plénitude, son immensité, son silence et sa douceur.

du bain sous la cendre. 2 Campement









Regarder le coucher du soleil sur les dunes. Partir en randonnée à pied ou en quad à la recherche des champs de roses des sables, des puits et des lacs en plein désert. Se baigner dans une source chaude. Essayer l'ULM ou le ski de dunes. Selon la saison, assister à la tonte des moutons ou à la cueillette des dattes.



Goûtez l'ordinaire des bergers nomades : la pâte de dattes *marfoussa*, la soupe d'orge *tchiche*. Regardez la préparation du fameux pain du désert, cuit dans le sable chaud sous un lit de cendres et de braises. Dégustez à petites gorgées le thé rouge, très fort et sucré. Et lors des grandes occasions, le couscous à la viande de mouton.



### LES GRANDES OASIS



Tamerza

Blotties contre **D'IMMENSES OASIS** de plusieurs centaines de milliers de palmiers, Tozeur et Nefta sont deux **grandes villes surgies du désert**. Suivez leurs ruelles et leurs passages couverts, longez les hauts murs et les façades de **briques couleur de sable**: elles portent d'étonnants décors en relief, formant des chevrons et des losanges, caractéristiques de l'architecture de cette région connue sous le nom de Jerid. Séjournez dans une **maison ancienne** pour ressentir l'atmosphère des vieux quartiers. Ou résidez au plus près des palmeraies pour profiter de la **FRAÎCHEUR DES HAUTS ARBRES**, des luxuriants vergers et des jardins multicolores. Plus au nord se trouve la région des oasis de montagne: Chebika, Tamerza, Midès, des paysages montagneux à couper le souffle pour **une communion exceptionnelle avec la nature**.

 Maison d'hôtes à Nefta.
 Train le Lézard rouge.









Cueillir ses légumes dans l'oasis pour le déjeuner du jour. Assister à la cueillette des dattes. Visiter le musée des Arts et traditions populaires de Tozeur. Visiter une fabrique de briques traditionnelles du Jerid en argile mêlée de sable. Faire un trekking dans les montagnes de Chebika, Tamerza et Midès. Emprunter le petit train historique Lézard Rouge pour parcourir les impressionnantes gorges de l'oued Selja.



Découvrez les différentes variétés de dattes, de l'allig rouge et sucrée à la deglet nour fondante et translucide. Goûtez les boulettes de dattes rfiss relevées d'une pointe de beurre salé. Dégustez la chakhchoukha du Jerid, plat d'agneau en sauce, accompagnée de la galette de semoule traditionnelle mtabga. Régalez-vous de barkoukech, sorte de couscous à gros grains garni de viande et de petits poissons séchés. Plus insolite : le steack de dromadaire.



## **KSOUR** et villages berbères



Village près de Gabès

Habiter dans un ancien grenier des nomades du désert, ou dans une chambre creusée dans la montagne, c'est possible dans le Sud-Est tunisien. Semblables à de grosses ruches couleur de rocher, les KSOUR étaient autrefois des points de ralliement pour les semi-nomades de la région, qui y stockaient leurs récoltes dans des alvéoles superposées appelées ghorfas. Dans cette région montagneuse, on trouve aussi les villages de Chenini et Douiret, perchés sur des pitons rocheux, et en partie creusés dans la paroi. Plus au nord apparaissent d'autres VILLAGES BERBÈRES, construits à flanc de colline et entourés de cultures en terrasses. Puis les étonnantes habitations souterraines du peuple troglodyte des monts Matmata. Une région riche en logements insolites et hors des sentiers battus, dans des paysages grandioses de montagnes et de plateaux désertiques.

1 Préparation de la galette de semoule. 2 Les Ksour de Tataouine.









Faire un trekking à pied ou une promenade à dos d'âne. Visiter une mosquée souterraine, une grotte, une huilerie ancienne, ou le marché hebdomadaire où se retrouvent paysans et éleveurs. Assister au tissage des flij, longues bandes qui, une fois assemblées, forment la tente nomade. Comprendre le fonctionnement des jessour, cultures en terrasses irriguées grâce à des petits barrages.



Partagez la nourriture simple des habitants des villages. La galette de semoule kesra trempée dans l'huile vierge tirée des olives du village. Les figues ou les grenades fraîchement cueillies dans les jessour. Le miel aux puissants parfums de thym des montagnes. Et bien sûr, le couscous à la savoureuse viande de mouton.



## LES ÎLES du Sud



Djerba

Quoi de mieux qu'une ÎLE ENSOLEILLÉE, loin du tumulte et de la grisaille, pour se reconnecter avec la nature ? Djerba et l'archipel de Kerkennah, à l'orée du Grand Sud, émerveillent par leur mer aux reflets changeants, le doux balancement des palmiers, le silence des paysages enveloppés d'un manteau sablonneux. Les îles Kerkennah sont restées un paradis préservé. Et si la côte nord de Djerba est devenue une grande station touristique, l'arrière-pays et de merveilleuses plages de sable fin ont gardé toute leur sérénité. Peut-être logerez-vous dans un ancien manoir de campagne – appelé ici menzel –, dans une maison de village ou dans un des nombreux fondouks où s'installaient autrefois les marchands voyageurs. Sous une VOÛTE BLANCHIE À LA CHAUX, ou dans une mezzanine rafraîchie par la brise, vous apprécierez toute la simplicité de la vie traditionnelle des îles.

 Plats aux fruits de mer de Kerkennah.
 Un fondouk à Djerba.









Faire de longues promenades sur la plage, ramasser des coquillages ou observer les rassemblements d'oiseaux migrateurs, visiter le lac El Bibane et sa presqu'île. Parcourir l'arrière-pays à cheval ou à bicyclette, entre champs d'oliviers et petites mosquées de campagne. Apprendre à cultiver un jardin djerbien irrigué à l'eau de pluie. Admirer le travail des potiers, des tisserands et des bijoutiers qui fabriquent de superbes parures émaillées au chalumeau.



Découvrez des mets rustiques 100% bio comme la zommita : poudre d'orge grillée, parfumée à l'écorce d'oranges, aux épices et aux herbes aromatiques, diluée à l'eau et à l'huile d'olive. Des spécialités comme le couscous d'orge au poisson ou à la viande séchée, et le fameux riz djerbien : viande, foie, persil, épinards et herbes cuits à la vapeur avec le riz. A Kerkennah, le couscous aux poulpes et les plats de fruits de mer mijotés.



## **DE KAIROUAN** à Sfax



La médina de Sousse.

Vivre au RYTHME DES MÉDINAS, c'est fureter dans les SOUKS VOÛTÉS à la rencontre des petits artisans, parcourir les ruelles tortueuses bordées de murs simplement blanchis à la chaux, admirer ici d'élégantes volutes de fer forgé, là un encadrement de porte richement sculpté... Que vous choisissiez la médina de Kairouan, une des plus belles au monde, celles de Sousse et Sfax, enserrées entre leurs remparts médiévaux, ou celle de Mahdia, bâtie sur une minuscule presqu'île, vous ressentirez une atmosphère d'un autre temps. Tout près de ces grandes villes d'histoire, vous trouverez des sites naturels de toute beauté pour un séjour de rêve : MONTAGNES des environs de Kairouan, ou PLAGES désertes le long de la Méditerranée.

 Les maqroudh de Kairouan.
 La médina de Kairouan.
 Sfax.











Goûter la cuisine traditionnelle dans les petits restaurants de la médina. Admirer les tenues de mariage brodées d'or et de soie dans les musées des Arts et traditions populaires. Observer le tissage des étoffes de soie ou la confection des tapis. Apprendre à préparer les *maqroudh*, petits gâteaux traditionnels de Kairouan. Se ressourcer dans une maison d'hôtes au bord d'une plage de sable doré, ou dans un gîte rural au milieu des montagnes et des champs d'oliviers.



Dégustez l'huile d'olive de Sfax ou de Sousse, parmi les plus réputées de Méditerranée. Découvrez des plats typiques comme le couscous aux petits poissons charkaw; les calamars farcis au riz et mijotés dans une sauce tomate; la marqat khodra, ragoût printanier à l'agneau. Les pâtisseries: à Kairouan, les maqroudh, losanges de semoule fourrés aux dattes et frits. A Sfax, les pâtisseries fines aux amandes.



# du cap bon à Zaghouan



Piments au Cap Bon

De Hammamet à El Haouaria, les PETITES VILLES DE LA CÔTE du Cap Bon ont un charme particulier. La brise marine traverse les ruelles aux murs chaulés de blanc et de bleu. Les maisons ont la simplicité d'anciennes maisons de pêcheurs ou de paysans. La vie s'y écoule, paisible. Dans ces villes et villages, la mer n'est jamais loin ; la campagne non plus. Vergers, champs de blé, vignes et oliveraies ponctuent les collines du Cap Bon, région fertile qui compte aussi d'immenses plantations d'agrumes. Vous trouverez un choix de gîtes et chambres d'hôtes dans les médinas, les villages ou en pleine campagne ; à moins que vous ne préfériez séjoumer au bord d'une des magnifiques plages du Cap Bon, ou dans les paysages sauvages du MONT ZAGHOUAN, près de Hammamet.

**1** Couscous au poisson. **2** Hammamet.









Lézarder sur les terrasses ou sur les plages de sable fin. Accompagner un paysan sur sa charrette tirée par un dromadaire. Partir en randonnée équestre ou à la pêche à la ligne. Assister à la chasse traditionnelle au faucon, ou à la fabrication artisanale de l'eau de fleurs d'oranger. Apprendre à traire les chèvres ou à greffer les oliviers. Faire un trekking au mont Zaghouan.



Le pain tabouna, préparé dans les campagnes dans un four en terre cuite : on le déguste accompagné d'huile d'olive et de harissa, préparation de piments broyés et assaisonnés. Le couscous au poisson. La ojja, œufs brouillés à la sauce tomate. La mrouzia, agneau dans une sauce sucrée-salée. Et profitez des produits du terroir comme les nombreuses variétés d'agrumes : clémentines, mandarines, oranges douces ou sanguines, bergamotes...

# runis et Sidi Bou Saïd



Palais Dar Othman à Tunis

Vivre dans la MÉDINA DE TUNIS, une des plus grandes et des mieux conservées au monde, est une expérience à part. Au hasard des ruelles, on découvrira que, derrière les façades unies, se trouvent bien souvent des restes de palais et d'édifices luxueux que rien ne laisserait soupconner. Patios entourés d'arcades et de panneaux de céramique, chambres richement décorées de stuc ciselé abritent aujourd'hui des cafés culturels, des restaurants, des bibliothèques... et des chambres d'hôtes qui vous ouvriront grandes leurs portes. Vous pourrez aussi séjourner dans le village Sidi Bou Saïd, autrefois lieu de vacances favori des familles privilégiées de Tunis. Son SITE SURPLOMBANT LA MER est un des plus poétiques de Méditerranée, et le CHARME LÉGENDAIRE de ce village en bleu et blanc ne laisse personne indifférent!

1-2 Sidi Bou Saïd.





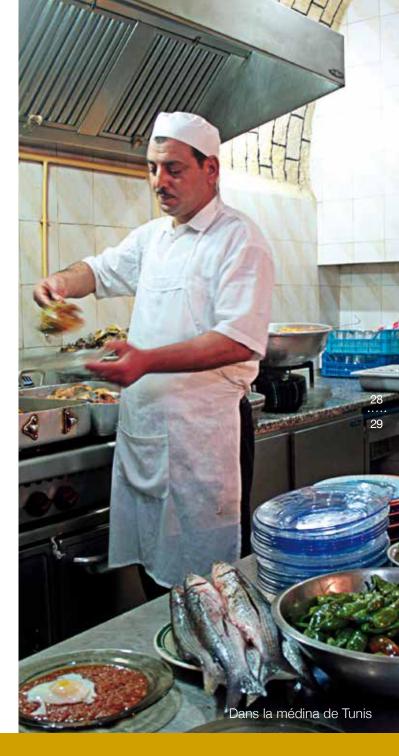




Se mêler à la foule du matin dans les souks. Assister à un concert de musique andalouse dans une ancienne médersa. Pousser la porte des bibliothèques, des centres culturels ou même des administrations : ils occupent souvent d'anciens palais ou édifices ottomans. Observer le travail des vieux artisans et des jeunes créateurs. Se promener le soir dans Sidi Bou Saïd et boire un thé à la menthe dans le mythique Café des Nattes.



Pour les petites faims : le petit sandwich *fricassé*, l'assiette de *kaftaji* (légumes d'été frits et concassés), le *lablabi* (soupe de pois chiches piquante) et la célèbre brik à l'œuf dorée et croquante. Pour goûter à des mets raffinés : le couscous au mérou, aux coings et aux boutons de roses ; le *kabkabou*, poisson mijoté aux olives et au citron confit ; les pâtisseries à l'eau de rose, aux amandes et au miel.





### **PLAGES, CAMPAGNES** et forêts du Nord



Cap Angela près de Bizerte

Le Nord de la Tunisie est apprécié par les Tunisiens et les voyageurs avertis pour la grande diversité de ses paysages naturels.

Autour de Tabarka, ce sont PLAGES DE SABLE ET DE GALETS, criques rocheuses, massifs montagneux et forêts de chênes.

Autour de Bizerte, une côte découpée, des plages vierges et des campagnes verdoyantes. Tandis qu'à l'intérieur des terres, la ville du Kef surplombe un vaste PAYSAGE DE MONTAGNES. Selon vos préférences, séjournez au cœur de la médina de Bizerte ou de celle du Kef, deux villes d'histoire à l'authenticité préservée. Choisissez le bord de mer pour pratiquer la pêche et la plongée sous-marine. Ou optez pour une ancienne ferme réhabilitée, et relaxez-vous au milieu des oliviers, des amandiers ou des citronniers – avec tout le confort moderne.

**1** Potière à Sejnane.

**2** Raf-Raf. **3** La forêt d'Aïn Draham.









Partir en randonnée vers des lacs ou des vestiges antiques en pleine nature. Flâner à travers les médinas, à la découverte des belles maisons anciennes et des petits artisans. Apprendre à modeler l'argile avec les potières du village de Sejnane. Au Kef, découvrir la culture des bédouins au musée des Arts et traditions populaires, prendre un bain dans un hammam historique, profiter de l'ambiance du festival de théâtre (en mars).



Découvrez la gastronomie originale de ces régions et les produits d'un terroir généreux. Dans le Nord-Ouest, le berzguen, un couscous sucré-salé à l'agneau et aux fruits secs ; le malthouth, orge concassée préparée comme un couscous. A Bizerte, le t'bikh, soupe de blé aux épices, à l'agneau et aux écorces d'orange ; les poivrons farcis au poisson ; les confiseries de graines de sésame appelées takoua.







#### SUPERFICIE

163 155 km²

#### LITTORAL 1 298 km

CLIMAT

Méditerranéen (semi aride dans l'intérieur, aride dans le sud). Températures moyennes : Décembre 11,4°C, Juillet 29,3°C.

#### POPULATION

10,9 millions d'habitants

#### LANGUE OFFICIELLE Arabe

ZONE HORAIRE

#### **CAPITALE**

Tunis

#### **VILLES PRINCIPALES**

Sfax, Sousse, Béja, Bizerte, Jendouba, Gabès, El Kef, Nabeul, Médenine, Kairouan...

#### RELIGION

Musulmans (98% de la pop.), Juifs, Chrétiens

#### LANGUE

L'arabe. Le français est souvent parlé couramment, la signalisation et la plupart des enseignes sont bilingues.

#### FÊTE NATIONALE

20 Mars (Indépendance, 1956)

#### MONNAIE

Dinar Tunisien (TND)

#### CHANGE

Le Dinar Tunisien est divisé en 1000 millimes. Il ne peut être ni importé, ni exporté. Traveller's chèques acceptés. 1 Euro = environ 2,4 TND.

1 Euro = environ 2,4 IND.

#### CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES

Visa, MasterCard, Eurocard, Amex, Diner's Club

#### TÉLÉPHONE

Code du pays 216 + numéro à 8 chiffres

#### AÉROPORTS INTERNATIONAUX

Tunis, Monastir, Djerba, Sfax, Tabarka, Tozeur, Gafsa, Gabès, Enfidha-Hammamet

#### COMPAGNIES AÉRIENNES

Tunisair mail@tunisair.com.tn www.tunisair.com.tn Nouvelair info@nouvelair.com.tn www.nouvelair.com

# LES REPRÉSENTATIONS de l'Office National du TOURISME TUNISIEN dans le MONDE

#### **ROYAUME UNI / LONDRES**

Tunisian National Tourist Office / 3ème étage, 111 Baker Street W1U6 SG, London Tél : 00442072245598 / 00442072246201 Fax : 442072244053 director@cometotunisia.co.uk

#### CANADA / MONTRÉAL

1155, rue Université, suite 1014 Montréal (Québec) Canada H3B 3A7 Tél : 0015143971182 / 0015143970403 Fax : 0015143971647 tunisinfo@qc.aira.com

#### FRANCE / PARIS

32, avenue de l'Opéra 75002 Paris Tél : 0033144517465 Fax : 0033147425268 ontt@tourismetunisien.fr

#### **ESPAGNE / MADRID**

Oficina Nacional del Turismo Tunesino C/ Alberto Aguilera N°11 (1°C) Tél: 0034915481435 / 0034915481843 Fax :0034915483705 onttmadrid@tourismodetunez.com

......

#### PAYS-BAS / LA HAYE

Ambassade de Tunisie Gentsestraat - 98-2587 HX The Haag Tél : 0031703603305 / 0031703466112 Fax : 0031703514323 info@ntdektunesie nl

#### **BELGIQUE / BRUXELLES**

162, avenue Louise, 1050 Bruxelles Tél : 003226483078 003226483055 Fax: 003226472018 tourismetunisien@skynet.be

#### ALLEMAGNE / FRANCFORT

Fremdenverkehrsamt Tunesien Bockenheimer Anlage 2, 60322 Frankfurt Tél: 0.049692970641/40 Fax: 0.049692970663 info@tunesien.info

#### ALGÉRIE / ALGER

Cité des 90 Logts Bt 2 Apt 3 Said Hamdine Bir Mourad Rais Alger Tél : 0021321608190 - Fax : 00 21321608190 37, boulevard Benzerdjeb- Oran

Tél : 0021341402870 - Fax : 0021341402870 onttalg@yahoo.fr

#### SUÈDE / STOCKHOLM

Tuniska STATENS TURISTBYRA STUREPLAN 1 511145 STOCKHOLM Tél: 004686780645 / 00468678366 Fax: 004686781905 tourismtunisia@telia.com

#### RÉP.TCHÈQUE / PRAGUE

Sokolska 3912000 Praha 2 Tél : 00420 224941824 / 00420224942424 Fax : 420224941525 onttpraha@mbox.vol.cz

#### **AUTRICHE / VIENNE**

1010 Wien Opernring 1 Stiege R. Tür 109 Tél: 0043 15853480 Fax: 431585348018 office@tunesieninfo.at

#### ITALIE / MILAN

Ente Nazionale Tunisino per il Turismo Via Pantano 11 - 20123 Milano Tėl: 00390286453044 / 00390286453026 Fax: 003902862752 info@turismotunisia.it

.....

#### RUSSIE / MOSCOU

Embassy of Tunisia 28/1 Katchalova Moscou Tél: 0074992433181 / 0074992433058 Fax: 0074959748001 tunisia@travel.ru

#### POLOGNE / VARSOVIE

Tunezyjski Urzad Ds. Turystki , rue Szpitalna 6 Lok. 20/21, 00-131 Warsozama Téi : 0048225370151 / 0048225370152 Fax : 48228262313 onttvar@zigzag.pl

#### HONGRIE / BUDAPEST

Tél: 003612476380 Fax: 003612476349 tuneziainfo@tuneziainfo.axelero.net

.....

#### CHINE / PÉKIN

C/O Embassy of Tunisia , 1 San Li Tun Donb Jie 100600 Beijing Tél : 00861065682539 Fax : 00861065680169

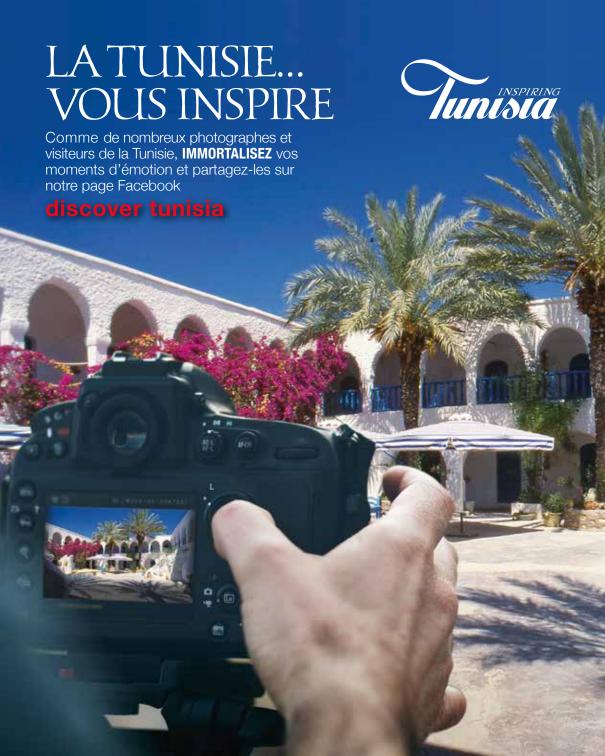
 $\textbf{CRÉDIT PHOTO} \circledcirc \textit{MCM / Slim Mdimegh}: \textit{pp. 6} \; (\textit{en bas}) \; ; \; \textit{16} \; (\textit{en haut}) \; ; \; \textit{16} \; (\textit{1}) \; ; \; \textit{18} \; (\textit{1}) \; ; \; \textit{19} \; ;$ 

© M

© MCM bour les autres images

© ONTT: p. 18 (2)

Troisième de couverture : montage © Shutterstock et MCM







→ discovertunisia.com